

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов і перекладу

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Німецька)
4 курс 8 семестр**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)
Освітньо-професійна програма
«Міжнародні економічні відносини»
Спеціальність 292 « Міжнародні економічні відносини »
Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на засіданні
кафедри іноземних мов і перекладу
Протокол № 01 від 29 серпня 2025 р.

Т.в.о. завідувача
кафедри

Серман Л.І.

ЗМІСТ

- 1. Загальна інформація**
- 2. Опис дисципліни**
- 3. Структура курсу**
- 4. Система оцінювання курсу**
- 5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу.**
- 6. Ресурсне забезпечення**
- 7. Контактна інформація**
- 8. Політика навчальної дисциплін**

1.

Загальна інформація

Назва дисципліни	Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Німецька)
Освітня програма	Міжнародні економічні відносини
Спеціалізація (за наявністю)	
Спеціальність	292 Міжнародні економічні відносини
Освітній рівень	бакалавр
Галузь знань	29 Міжнародні відносини
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна
Курс/семестр	курс 4/семестр 8
Розподіл за видами занять та годинами навчання	3 кредитів ЄКТС, 90 годин, практичні заняття – 30, самостійна робота – 60
Мова викладання	німецька/українська
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua/

Мета та цілі дисципліни

Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування німецькою мовою із подальшим її використанням у мовній практиці..

Основними завданнями вивчення студентами дисципліни «**Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Німецька)** » є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо:

- Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях, що містять інформацію німецькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного зміст аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагомe інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів.
- Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповідю.
- Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання.
- Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвалу, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; ексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на німецьку нескладні тексти за пройденою тематикою.

Компетентності

Загальні компетентності:

- Здатність спілкуватися іноземними мовами.

Фахові компетентності:

Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

Програмні результати навчання

Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

3. Структура дисципліни**2 курс****Семестр 4**

№ з/п	Тема	кількість год.		
		практичні заняття	самостійна робота	завдання
4 курс 8 семестр				
16	<p>Thema 4. Arbeitswelt.</p> <p>4.1. Thomas ist Bäcker. Den solltest du mal besuchen, Maria!</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Ratschläge geben.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Ratschlag: sollen im Konjunktiv II.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
17	<p>4.2. Wenn du keine Lust mehr auf deinen Job hast, dann kannst du ja in einer Bäcker arbeiten.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Bedingungen ausdrücken.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Konjunktion: wenn.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи

18	<p>4.3. Telefonieren am Arbeitsplatz.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Telefongespräche am Arbeitsplatz führen.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру
	<p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Hauptsatz vor dem Nebensatz.</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
19	<p>4.4. Arbeit und Freizeit.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Zeitungsmeldung: «Deutsche sind Freizeitweltmeister».</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Nebensatz vor dem Hauptsatz.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
20	<p>4.5. Berufstypen. Das Ding.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: «Welcher Berufstyp sind Sie?».</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи

21	<p>Thema 5. Sport und Fitness</p> <p>5.1. Du isst zu viel und du bewegst dich zu wenig.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Gesundheitstipps geben.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Reflexive Verben.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
22	<p>5.2. Wir Männer interessieren uns nicht für Gymnastik!</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Interesse ausdrücken.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Verben mit Präpositionen.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
23	<p>5.3. Gymnastik! Darauf habe ich keine Lust!</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Gefühle ausdrücken.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Präpositionaladverbien.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи

24	<p>5.4. Sportreisen. Fitness. Freiklettern.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: -Telefonische Anfrage. - Einen Expertentipp verstehen.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
25	<p>Thema 6. Ausbildung und Karriere</p> <p>6.1. Ich wollte studieren.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Über den Ausbildungsweg sprechen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування
	<p>часових формах: Grammatik. Modalverben: müssen und können.</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
26	<p>6.2. Es ist aber wichtig, dass man eine gute Ausbildung hat. Das Schulsystem. Aus- und Weiterbildung.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: -Die Meinung sagen. - Über das Schulsystem und Schulerinnerungen sprechen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Modalverben: dürfen und wollen, sollen.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи

27	<p>5.4. Ein Interview. Die tanzende Königin.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Kursangebote: Aus- und Weiterbildung. Ein Interview verstehen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Konjunktion: dass.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
28	<p>Thema 7. Feste und Geschenke. 7.1 Ich habe meiner Oma mal so ein Bild geschenkt.</p> <p>Засвоєння лексики на тему:</p> <p>- Über Geschenke sprechen. Ideen ausdrücken.</p> <p>-Bitten und Empfehlungen ausdrücken.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Dativ als Objekt. Syntax.</p>	2	4	
29	<p>7.3. Gutscheine 7.4. Hochzeit</p> <p>Засвоєння лексики на тему:</p> <p>-Geschenkgutscheine</p> <p>-Hochzeitsbräuche</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Modale Präposition.</p>	2	4	
30	Test	2	4	<ul style="list-style-type: none"> • Завдання для тестування

4. Система оцінювання курсу

Система оцінювання знань студентів здійснюється через: <ul style="list-style-type: none">- поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру- оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи);- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи)- екзамен (якщо передбачено навчальним планом)
Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).

5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

III семестр								Підсумок	
Максимальна к-сть балів за									
поточне оцінювання				контрольні роботи					С.р.
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4		
50				40				10	100

Де: T1, T2... □ теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

Матеріально-технічне забезпечення

фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)

**Література:
Основна**

1. Бочко Г.П., Кудіна О.Ф. Українсько-німецький розмовник. - К.: Освіта, 1994. - 224 с.
2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. - Вінниця, 2004. - 399 с.
3. Мюллер В. Великий німецько-український словник. - К.: Чумацький шлях, 2005. - 792 с.
4. Max Hueber Verlag, 2001. - 364 с. Німецька мова для іноземців. В 2-х ч.: Ч. 1. - Лейпціг, 1976. - 621 с.
5. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. - Донецьк: ВКФ «БАО», 2001. - 384 с.
6. Bylyzja Ja. T., Schatska H.M. Einführungskurs der deutschen Phonetik. Lehrbuch für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen (in Deutsch und Ukrainisch). - Iwano-Frankiwsk:Plaj, 2001. - 71S.
7. Birgit Braun, Margit Doubek, Nadja Fügert u. a. DaF kompakt neu A1-B1. Kursbuch mit MP3-CD. - Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH. - 2016. - 304S.
8. Birgit Braun, Margit Doubek, Nadja Fügert u. a. DaF kompakt neu A1-B1. Übungsbuch mit MP3-CD. - Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH. - 2016. - 328S.
9. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra u. a. Schritte international 3. Kursbuch +Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch und interaktiven Übungen. - Max Hueber Verlag, 2006. - 168 S.
10. Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. - Berlin /Bonn: INTER NATIONES, 1985.
11. Карпак Ю.М., Маруневытш В.М., Ткатишівська М.Р., Шатишка Н.М., Власова О.І. Deutsch für Fortgeschrittene: тематичний навчально-методичний посібник для студентів IV-V курсів англійського відділення факультету іноземних мов. - Івано-Франківськ, 2013. - 386 с.

Додаткова

1. Müller, Wertenschlag. Optimal B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer. - Berlin und München.: Langenscheidt.

- 2005. -85S.

2. Tschirner Erwin. Deutsch nach Themen. Grundwortschatz. Übungsbuch- Berlin: Cornelsenverlag.- 2008.- 160S

3. Mirijam Pressler. „Bitterschokolade“. Lesebuch mit Aufgaben für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen / Wengrynowytsch A.A., Pawlyschynez O.O., Petryschak b.Ja., Turko N.W. –Ivano-Frankiwnsk, 2009.- 144S.

4. Müller, Wertenschlag. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer.- Berlin und München.: Langenscheidt. – 2005.- 83S.

5. Müller, Wertenschlag. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer.- Berlin und München.: Langenscheidt. – 2005.- 85S.

Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/> Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://www.rada.gov.ua/> Офіційний сайт Кабінету Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України. URL: <https://mfa.gov.ua/> Наукова бібліотека ПНУ. URL: <http://lib.pnu.edu.ua/>

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/> Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.

Ресурси курсу

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

7. Контактна інформація

Кафедра	Кафедра іноземних мов і перекладу м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 1, каб. 207 Тел.: +80342 75-20-27 Email: https://kimip.pnu.edu.ua/ Асистента кафедри іноземних мов і перекладу: Чорна Я.В Сторінки в соцмережах:  https://www.facebook.com/groups/kimip/  https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw
Викладач	Чорна Яна Володимирівна Асистент кафедри іноземних мов і перекладу
Контактна інформація викладача	+80342 75-20-27 yana.chorna@cnu.edu.ua

8. Політика навчальної дисципліни	
Академічна доброчесність	Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/
Пропуски занять (відпрацювання)	Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).

Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.) .
Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти» (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.) .
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.) . Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.
Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.) .



Викладач

Чорна Я.В